



# Rapport sur l'état du lieu 2011

## Lieu historique national du Canada du Fort-Langley



Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada  
Parcs Canada

State of the site report, Fort Langley National Historic Site of Canada.

Parcs Canada

State of the site report, Fort Langley National Historic Site of Canada  
[ressource électronique] = Lieu historique national du Canada du Fort-Langley :  
rapport sur l'état du lieu

CD-ROM

En anglais et en français.

Également publ. en version imprimée.

Également disponible sur l'Internet.

Comprend des réf. bibliogr.

ISBN 978-1-100-53231-8

No de cat.: R61-52/2011-MRC

1. Lieu historique national du Fort-Langley (Fort Langley, C.-B.).
2. Lieu historique national du Fort-Langley (Fort Langley, C.-B.)--Gestion.
3. Compagnie de la Baie d'Hudson--Musées. 4. Fourrures--Commerce--Musées  
--Colombie-Britannique--Fort Langley. I. Titre. II. Titre: Lieu historique  
national du Canada du Fort-Langley : rapport sur l'état du lieu.

FC3814 F67 P37 2011

971.1'33

C2011-980072-1F

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par  
le Directeur général de l'Agence Parcs Canada, 2011

Photo en couverture : Lieux historiques nationaux du Canada - Fort Langley © Parcs Canada

# Raconter les histoires de traite des fourrures à l'ouest des Rocheuses

Le lieu historique national du Canada du Fort-Langley fait partie d'un ensemble de lieux historiques nationaux qui ont tous joué un rôle important dans l'histoire du Canada ou en représentent un aspect significatif. Les lieux historiques nationaux forment avec les parcs nationaux et les aires marines nationales de conservation un réseau d'endroits patrimoniaux protégés.

## Mandat de l'Agence Parcs Canada :

« Au nom de la population canadienne, nous protégeons et mettons en valeur des exemples représentatifs du patrimoine naturel et culturel du Canada et en favorisons chez le public la connaissance, l'appréciation et la jouissance de manière à en assurer l'intégrité écologique et commémorative pour les générations d'aujourd'hui et de demain. »

LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA

RAPPORT SUR L'ÉTAT DU LIEU : FORT LANGLEY

Présenté par :



---

Steve Langdon

Directeur, Unité de gestion de la côte de la Colombie-Britannique

Approuvé par :



---

Alan Latourelle

Directeur général, Parcs Canada



# Résumé

Le rapport sur l'état du lieu décrit l'état actuel du lieu historique national du Canada du Fort-Langley (LHN) selon trois aspects, à savoir l'intégrité commémorative, l'expérience du visiteur et la compréhension et l'appréciation du public. Il évalue la capacité du lieu de répondre aux objectifs en tant que lieu historique national du Canada et sa contribution aux résultats stratégiques de Parcs Canada. Pour terminer, le rapport identifiera les principaux enjeux auxquels le lieu fait face qui seront pris en considération dans l'examen du plan directeur. Il s'agit du premier rapport sur l'état du lieu pour ce site et il sera produit tous les cinq ans.

L'état du lieu historique est résumé dans le tableau 1. Les indicateurs et leurs cotes sont rapportés en détails au chapitre 3. L'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008 pour le lieu historique national du Fort-Langley a produit une cote générale de 8 sur 10, ce qui a indiqué une « déficience mineure » de l'intégrité commémorative. Puisqu'il s'agit du premier rapport sur l'état du lieu pour le fort Langley avec un nouveau cadre d'évaluation, la plupart des indicateurs de l'expérience

du visiteur et de l'appréciation et de la compréhension du public n'ont pas pu être évalués dans ce rapport.

Ce rapport sur l'état du lieu a principalement utilisé plusieurs évaluations principales pour le fort Langley qui ont été menées au cours des cinq années précédentes. Sans tarder, le fort Langley a pris en considération les commentaires et les suggestions faits par ces évaluations pour améliorer l'état du lieu, ce qui sera reflété pleinement dans la prochaine période de référence de cinq ans.

Le fort Langley a établi des relations de longue date avec les Premières Nations, en particulier Kwantlen First Nation, bien qu'aucun message primaire sur l'intégrité commémorative ne soit lié à l'histoire des Autochtones. Le lieu considère que sa relation avec les Premières Nations est importante. Avant de décrire les relations du fort Langley avec les groupes autochtones (chapitre 2), on a consulté Kwantlen First Nation pour qu'il puisse faire des observations.

**TABLEAU 1 : ÉTAT DU LIEU**  
**LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU FORT-LANGLEY**

ÉTAT				TENDANCE			
							
Bon	Passable	Mauvais	Non coté	En d'amélioration	Stable	En détérioration	Non coté

INDICATEUR	ÉTAT	POINTS SAILLANTS
Intégrité commémorative – Cote d'intégrité commémorative (2007-2008) 8 sur 10		
État des ressources		150 000 \$ ont été investis dans la stabilisation de l'entrepôt en 2008; des fonds additionnels ont été versés en 2010 pour retirer la peinture à base de plomb de l'entrepôt. Ces traitements permettent de préserver adéquatement le bois d'œuvre de l'édifice et assurent sa protection à long terme. Plusieurs projets d'investissement évalués à plus de 3 000 000 \$ sont présentement en cours pour examiner l'état des ressources bâties de niveau I et de niveau II et améliorer l'accessibilité et l'expérience du visiteur. Toutefois, l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008 pour le fort Langley a indiqué que le lieu désigné était plus menacé que les ressources culturelles de niveau I ou de niveau II selon la cote qu'il a reçue. Ces cotes devraient être améliorées dans la prochaine évaluation de l'intégrité commémorative de 2012-2013 en raison des sommes qui sont actuellement investies dans le LHN du Fort-Langley.
Efficacité des communications		Depuis l'achèvement de l'énoncé d'intégrité commémorative en 2003, un travail concerté a été accompli dans la mise en valeur du patrimoine afin d'atteindre les objectifs de l'intégrité commémorative et de répondre à ses messages par l'entremise d'une programmation nouvelle et innovatrice. L'énoncé d'intégrité commémorative de 2007-2008 a souligné un manque manifeste d'uniformité et d'équilibre dans la prestation personnelle et impersonnelle des messages relatifs à l'importance nationale sur le site. Les sommes significatives investies sur le site devraient aussi entraîner des meilleures cotes dans la prochaine évaluation de l'intégrité commémorative prévue en 2012-2013.
Pratiques de gestion adoptées		Les processus décisionnels (p. ex. : le Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine (BEEFP), la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE) et l'évaluation multifonctionnelle) qui prennent en considération les valeurs patrimoniales du site et ses ressources culturelles sont mis en œuvre dans la gestion du lieu. Les ressources culturelles, leur état et le travail accompli sur ces ressources sont bien documentés.

INDICATEUR	ÉTAT	POINTS SAILLANTS
Expérience du visiteur		
Visites	↑	Visitor numbers have maintained a steady growth from 2004 to 2008, and saw a significant increase of 22% in 2008/2009 with enhanced visitor experience programs at the event of the 150th anniversary of the Crown Colony of British Columbia, which was proclaimed at Fort Langley.
Apprentissage	N/R	Les visiteurs trouvent l'activité éducative qu'ils recherchent au fort Langley. Toutefois, leur compréhension des messages de l'intégrité commémorative a été cotée « équitable » dans l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008.
Agrément	N/R	Les réponses données au sondage mené auprès des visiteurs de 2005 ont laissé entendre que les visiteurs considèrent le fort Langley comme étant un endroit qui procure une expérience personnelle agréable.
Satisfaction	●	Les visiteurs ont exprimé une satisfaction élevée de la qualité du service et un bon rapport qualité-prix.
Signification	N/R	Aucune information sur les tendances n'est disponible. À la fois le sondage mené auprès des visiteurs de 2005 et celui de 2006 ont confirmé que le rendement du fort Langley a répondu aux attentes des visiteurs et les a même dépassées dans plusieurs domaines. Le fort Langley reçoit un appui solide de la communauté par le biais du bénévolat.
Appréciation et compréhension du public		
Appréciation et compréhension	N/R	Un programme de sensibilisation du public est en place, y compris la participation à des événements de tourisme, communautaires et pour les éducateurs. Il y a des possibilités de croissance : il y a un nombre limité d'initiatives qui visent à encourager l'appréciation et la compréhension au sein du public général non visiteur.
Appui	N/R	Le fort Langley collabore avec plusieurs partenaires communautaires sur la mise en œuvre de promotions et d'activités spéciales. Cette collaboration a entraîné un réseau étendu d'intervenants et de partisans et a favorisé l'innovation, l'établissement de partenariats et un lien important à la communauté.

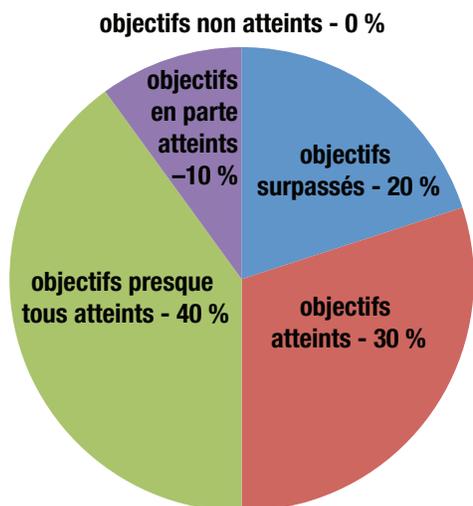


Figure 1 : Évaluation du rendement du site quant à l'atteinte des objectifs de rendement cernés dans le Plan d'entreprise de Parcs Canada, 2004-2005 à 2009-2010 (%).

Grâce à la mise en œuvre du plan directeur de 2005 pour le fort Langley, le personnel de Parcs Canada a réussi à atteindre la plupart des objectifs d'entreprise établis pour la période de 2004-2005 à 2009-2010 comme indiqué dans la figure 1. Les résultats qui contribuent à l'état du lieu et aux objectifs de rendement de Parcs Canada sont présentés au chapitre 4. Les objectifs et les résultats du plan directeur qui contribuent aussi à l'état du lieu et aux objectifs de rendement de Parcs Canada sont présentés au chapitre 5.

Ce rapport sur l'état du lieu est conclu au chapitre 6 avec un bref sommaire des principaux enjeux qui devraient être considérés dans l'examen du plan directeur du site. Ces principaux enjeux sont : 1) améliorer les programmes d'interprétation; 2) favoriser le partenariat; et 3) gérer la propriété riveraine.

## TABLE DES MATIÈRES

Résumé .....	i
Table des matières .....	iv
Chapitre 1.0. Introduction .....	1
Chapitre 2.0. Perspectives autochtones.....	4
Chapitre 3.0.État du lieu.....	5
3.1 Contexte.....	5
3.2 Intégrité commémorative .....	6
3.2.1. État des ressources.....	6
3.2.2 Efficacité des communications .....	8
3.2.3 Pratiques de gestion adoptées .....	8
3.3 Expérience du visiteur .....	9
3.3.1 Visites .....	10
3.3.2 Apprentissage .....	10
3.3.3 Agrément .....	13
3.3.4 Satisfaction.....	13
3.3.5 Signification .....	14
3.4. Appréciation et compréhension du public.....	15
3.4.1 Appréciation et compréhension .....	15
3.4.2 Appui.....	15
Chapitre 4.0. Mesure du rendement .....	17
4.1. Objectifs de rendement du lieu.....	17
Chapitre 5.0. Résultats du plan directeur .....	19
5.1 Une expérience réussie.....	19
5.2 Résultats liés au plan directeur.....	19
Chapitre 6.0. Principaux enjeux.....	2
Références .....	24
Glossaire .....	24
Remerciements .....	25

# 1



## Introduction

L'objectif de ce rapport sur l'état du lieu est de :

- Donner un aperçu de l'état du lieu;
- Rapporter les résultats des efforts du lieu à maintenir ou améliorer l'état du lieu depuis le dernier plan directeur;
- Identifier les principaux enjeux du lieu qui seront considérés dans le plan directeur.

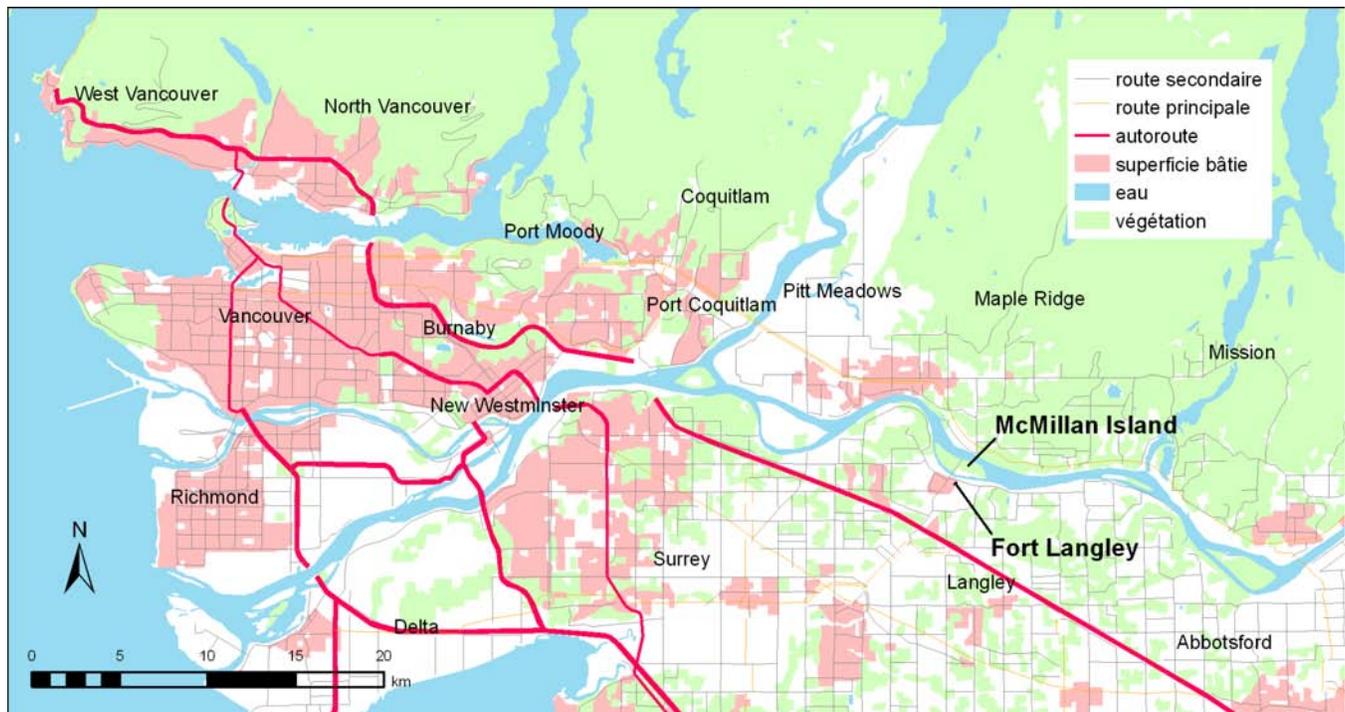
Le rapport sur l'état du lieu sert d'outil de rapport aux intervenants et au public général et aide à appuyer le processus décisionnel avisé. Il donne aussi la possibilité d'entamer des discussions aux premières étapes de la conception d'un nouveau plan directeur ou à l'examen d'un plan directeur existant pour le lieu.

..... Nous avons été très impressionnés lors de notre visite. Les interprètes  
..... étaient bien informés, amicaux et prêts à donner des renseignements.  
..... Nous sommes arrivés à 9 h et étions si absorbés que nous n'avons  
..... quitté le site qu'à 15 h 30. Je recommande fortement ce lieu historique  
..... aux visiteurs. Je n'en ai pas seulement beaucoup appris sur la C.-B. et  
..... le Canada, mais ma visite m'a aussi permis de songer à l'origine et à  
..... l'histoire de mon propre pays les É.-U. Merci!  
..... - Répondant à la carte commentaire pour les visiteurs

Le lieu historique national (LHN) du Fort-Langley se trouve sur la rive sud du fleuve Fraser, à environ 48 km à l'est de Vancouver (figure 1). Il est situé dans la communauté de Fort Langley, à une courte distance de marche du centre du village. La désignation du lieu fait référence à son rôle comme poste important de la Compagnie de la Baie

### FIGURE 1

Emplacement du lieu historique national du Fort-Langley



d'Hudson, au rôle qu'il a joué dans l'exportation de saumon, de cranneberges et de produits agricoles, ainsi qu'à sa place en tant que lieu de la proclamation de la colonie de la Colombie-Britannique en 1858. Bien que la Commission des lieux et monuments historiques du Canada ne l'ait pas explicitement indiqué en 1923 dans le procès-verbal de sa réunion, le rôle historique des peuples autochtones fait partie intégrante de la commémoration de ce site. Se joignant aux Premières Nations, des nouvelles cultures sont arrivées avec la Compagnie de la Baie d'Hudson pour créer un commerce prospère sur les rives du fleuve Fraser, et changer à jamais l'histoire du Canada.

Dans les années 50, les gouvernements fédéral et provincial se sont réunis pour acquérir des terres et procéder à la reconstruction du lieu, faisant porter la superficie du site à 8,4 hectares, soit la taille actuelle du fort Langley. À l'exception de l'entrepôt, toutes les autres structures originales du temps de la Compagnie de la Baie d'Hudson ont été démolies ou ont pourri à la suite de la fermeture du fort en 1886. Neuf nouvelles structures ont été construites entre 1956 et 1999. Actuellement, le lieu historique comprend dix structures à l'intérieur des murs de la palissade. Ces structures ont différents niveaux de valeur culturelle, qui sont abordés en détail au chapitre 3. Trois structures contemporaines se trouvent à l'extérieur des murs du fort : un Centre d'accueil, un bâtiment servant à l'entretien et un établissement d'entreposage des artefacts (voir la figure 2).

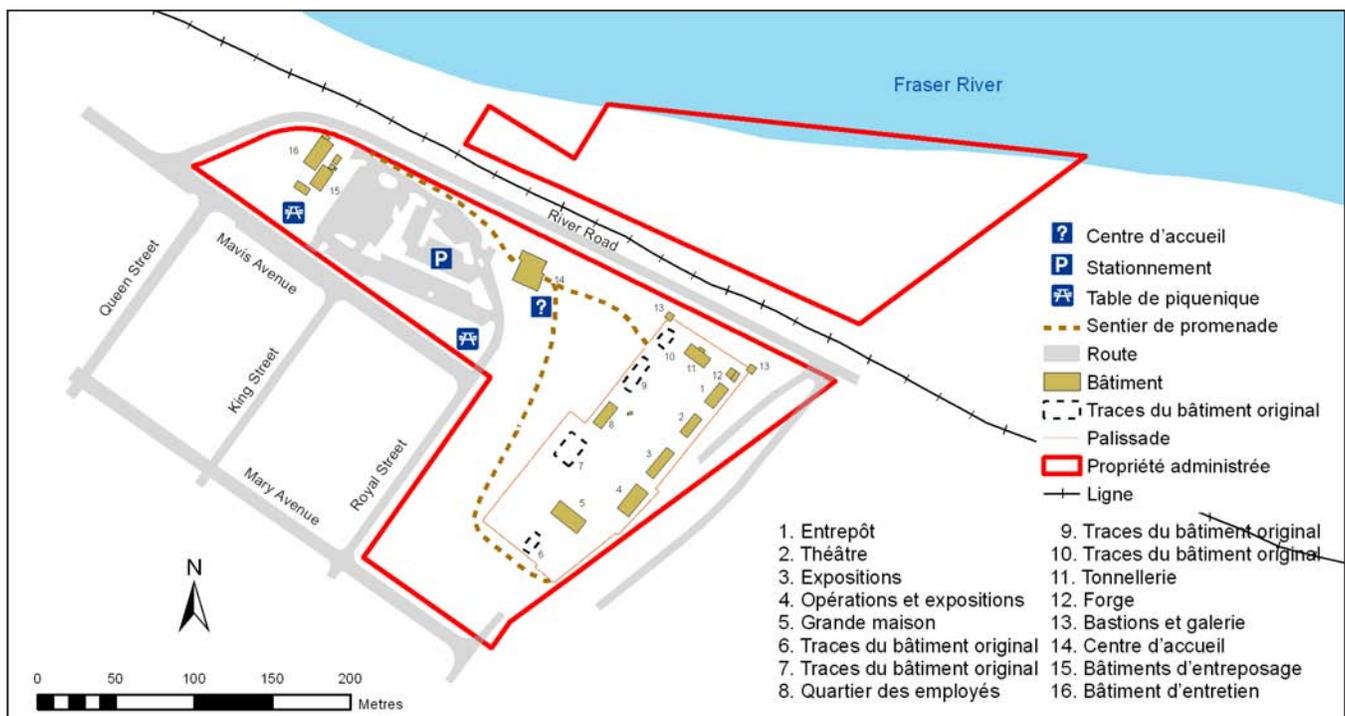
Le lieu est ouvert à l'année, profitant du climat relativement doux de la vallée du Bas-Fraser de la Colombie-Britannique. Il reçoit à l'heure actuelle 85 000 visiteurs par année (du 1er avril 2009 au 31 mars 2010). Il offre au public des visites guidées en groupe, des programmes scolaires, des services d'interprétation planifiée et ponctuelle et des activités spéciales présentées par le personnel, des bénévoles et des partenaires communautaires.

Les visiteurs apprennent à connaître le fort Langley de plusieurs façons. À leur arrivée au fort Langley, ils sont d'abord accueillis par le personnel au Centre d'accueil, où ils obtiennent aussi tous les renseignements dont ils ont besoin pour vivre l'aventure du commerce des fourrures sur la côte ouest du Canada entre la Compagnie de la Baie d'Hudson et les Premières Nations locales.

Lorsque vous quitterez le Centre d'accueil et marcherez le long du sentier qui mène à la porte principale du fort, vous remarquerez peut-être que le fort est situé sur une petite colline qui se dresse qui s'élève du fleuve Fraser. Il donne sur le fleuve et fait face à l'île McMillan. Cet emplacement a été choisi délibérément par la Compagnie de la Baie d'Hudson qui a pris en considération la facilité d'accès aux Premières Nations pour faire le commerce et l'offre d'une source d'approvisionnement grâce à ses postes intérieurs.

Une fois entré dans la palissade, l'endroit où la colonie de la Colombie-Britannique fût proclamée, vous serez excité

**FIGURE 2**  
LHN du Fort-Langley





Parks Canada/John Gordon

Les visiteurs apprennent comment les barils sont fabriqués à la tonnellerie Parks Canada/John Gordon 2004

en pensant aux découvertes qui vous attendent. Vous serez accueilli par des interprètes costumés qui, avec enthousiasme, partagent avec vous les histoires du fort Langley et des gens qui y ont travaillé et y ont habité, et vous accompagnent tout au long de votre découverte du site. Explorez le lieu historique à votre propre rythme, montez les marches dégrossies des bastions et admirez la vue de la terre agricole environnante et du fort à partir de la galerie. Le son d'un marteau qui frappe l'enclume attirera votre attention vers la forge qui se trouve à côté de la galerie, où le métal bien chaud est transformé. Rendez-vous ensuite à l'entrepôt dont le bâtiment original date de 1840. Touchez les fourrures douces, les piles de couvertures en laine épaisses et les caisses de marchandise qui ont été expédiées de l'Angleterre.

Dans la tonnellerie, apprenez comment les barils en bois étaient construits pour exporter beaucoup de saumon, de canneberges et de marchandises de ferme. Aidez vos enfants à assembler une maison de poupée à l'aide de l'assemblage à rainure et languette, et faites une course en faisant rouler des barils. Asseyez-vous dans le quartier des employés, où les employés de la Compagnie de la Baie d'Hudson et leur famille ont habité. Imaginez votre routine quotidienne à l'intérieur de ces murs peu épais, à cuisiner sur un feu à ciel ouvert ou dormir derrière un rideau pour vous séparer des autres, vos enfants étant couchés tout près dans un lit d'enfant.

Sortez du quartier des employés et marchez sur le terrain découvert. Agripez les poignées de la scie dans la fosse de sciage servant à couper des madriers en bois et notez que la fabrication de chaque planche nécessitait une heure de travail physique. En été, explorez le jardin du patrimoine et nourrissez les chèvres avec une poignée de gazon près de la cuisine extérieure. Les cris de joie de certains enfants et de leurs grand-parents attireront votre attention sur l'activité de lavage de l'or à la batée. Dès que vous plongerez vos mains dans l'eau froide, vous serez pris par

la « fièvre de l'or » qui a attiré 30 000 prospecteurs d'or américains au fort Langley en 1858 pour acheter des provisions et des licences pendant la ruée vers l'or du fleuve Fraser. Ensuite, tenez-vous dans l'entrepôt reconstruit, où la colonie de la Colombie-Britannique a été créée en 1858 et imaginez que vous vous trouvez dans cette même période historique.

Si vous souhaitez reposer vos pieds et étancher votre soif, ou bien rassasier votre faim, rendez-vous à notre Café Full Barrel saisonnier qui vous permet de vous asseoir confortablement, de boire des boissons rafraichissantes et de déguster des mets de son menu au thème historique. En sortant, procurez-vous des souvenirs dans notre boutique de cadeaux du Centre d'accueil pour vous rappeler de votre visite au fort Langley ou pour offrir en cadeau à votre famille et vos amis.

Pour plus de plaisir, visitez le fort Langley à l'occasion de l'un des vingt programmes et activités spéciaux annuels organisés par le lieu historique. Les jours des brigades, un événement caractéristique, a lieu chaque long weekend d'août. Des douzaines d'acteurs de reconstitution costumés convergent sur le site et forment un rassemblement qui évoque l'ère de la traite des fourrures. D'autres événements caractéristiques incluent : les Légendes sur les tombes d'automne, des visites à pied guidées, la Foire fermière du fort, le Festival de la canneberge, la Journée de la bande de Douglas, le Noël musical rétro, Vive Le Voyageur, May Day, la Journée nationale des Autochtones et la fête du Canada. Les événements plus contemporains incluent : le semi-marathon historique d'hiver, un programme d'Halloween, des programmes pour la semaine de relâche et beaucoup d'autres célébrations qui sont organisés par des partenaires communautaires.



# Perspectives autochtones<sup>1</sup>

Bien qu'il soit admis que l'histoire désignée officielle du fort Langley commémore la Compagnie de la Baie d'Hudson, les histoires du fort Langley ont peu de signification et de pertinence sans l'inclusion des Premières Nations locales, et particulièrement la bande Kwantlen en tant que principaux partenaires commerciaux qui ont eu une influence significative, et des liens familiaux possibles avec plusieurs des hommes qui étaient des employés du fort.

Sur le plan historique, le fort Langley entretenait des liens très étroits et importants avec la bande Kwantlen et d'autres Stó:lō qui ont vécu et pêché le long du fleuve Fraser pendant un millier d'années avant l'arrivée de la Compagnie de la Baie d'Hudson. Ces liens ont été affectés pendant la majorité de la période de désignation de lieu historique national du fort et, en grande partie, n'existaient tout simplement plus. Dans les années 90, des efforts ont été déployés conjointement pour rétablir ces liens importants et historiques. Ces efforts ont eu du succès grâce à l'inclusion de la bande Kwantlen à plusieurs activités spéciales qui ont eues lieu au fort, ainsi qu'à l'élaboration et à l'organisation de deux expositions par la bande Kwantlen. Encore aujourd'hui, on s'efforce de

trouver des moyens nouveaux et innovateurs afin que le LHN du Fort-Langley et la bande Kwantlen travaillent de concert tout en respectant les valeurs organisationnelles et les enjeux de capacité qui existent entre eux. Le plus grand succès a été remporté à cet égard en tentant respectueusement d'inclure et de reconnaître l'histoire importante de la bande Kwantlen au fort et en appuyant son orientation en ce qui a trait à sa meilleure façon de s'impliquer.

Les contacts avec les autres nations dont les Katzie ont été limités dans le passé, bien que des discussions aient été entamées au sujet de la revendication des terres en C.-B. Un travail semblable a été accompli dans le passé avec les autres communautés Stó:lō en amont du fort Langley. Il y a eu des discussions relatives à la revendication des terres et à l'implication des communautés dans des activités spéciales comme la Journée nationale des Autochtones.

Les relations contemporaines entre le site et la bande Kwantlen et d'autres Premières Nations de la vallée du Fraser sont généralement positives, mais sous-développées. Il y aura plusieurs occasions pour une plus grande collaboration dans le futur, et le site continuera de communiquer et de démontrer sa volonté et son désir de travailler avec la bande Kwantlen et d'autres Premières Nations locales pour trouver des ententes mutuelles qui, dans l'idéal, sont bénéfiques pour le fort et les Premières Nations. Afin d'assurer ce succès, il est impératif d'identifier et de confirmer le ressourcement et l'exploration de moyens nouveaux et innovateurs d'établir des relations à long terme durables. Toutes les parties doivent bénéficier de la relation. Des discussions en cours continuent donc d'assurer que des occasions soient identifiées et que des mesures, si possibles à cet égard, soient prises.



Batteur Kwantlen à la tête du défilé de la fête du Canada, 2010  
Parcs Canada / Trevor Vipond 2010

Parcs Canada / Trevor Vipond 2010

<sup>1</sup> Ce chapitre a été élaboré avec l'aide de Kwantlen First Nation.



# 3

## État du lieu

### 3.1. Contexte

Il est important de bien comprendre l'état actuel du fort Langley pour prendre des décisions éclairées. Afin de déterminer l'état général du lieu, trois éléments ont été évalués : l'intégrité commémorative, l'expérience du visiteur, et l'appréciation et la compréhension du public. Les forces et les lacunes de ces éléments ont été soulignées.

L'intégrité commémorative décrit la santé et la complétude d'un lieu historique national. Un énoncé d'intégrité commémorative décrit ce que signifie l'intégrité commémorative à un lieu particulier. Le document Énoncé d'intégrité commémorative du LHN du Fort-Langley a été écrit en 2003. Trois indicateurs ont été examinés afin d'évaluer la façon dont Parcs Canada a maintenu l'intégrité commémorative du LHNC du Fort-Langley : l'état des ressources, l'efficacité des communications, et les pratiques de gestion adoptées.

La fréquentation du fort Langley a augmenté depuis les cinq dernières années. Le fort a reçu plus de 85 000 visiteurs entre le 1er avril 2009 et le 31 mars 2010. Parcs Canada s'efforce de faciliter les expériences d'apprentissage qui sont offertes de façon agréable. À cette fin, le lieu offre aux visiteurs un vaste choix d'activités et de services, dont des visites guidées en groupe, des programmes scolaires, des services d'interprétation planifiée et ponctuelle et plus de 20 activités spéciales. L'expérience du visiteur est évaluée par cinq indicateurs : les visites, l'apprentissage, l'agrément, la satisfaction et la signification.

Le fort Langley travaille fort pour favoriser la sensibilisation, la compréhension et l'appréciation de l'importance nationale du site en rejoignant les Canadiens dans leur maison, dans leur temps libre, à l'école et dans leur communauté par le biais d'occasions de communication et d'éducation. L'appréciation et la compréhension du public sont évaluées par deux indicateurs : l'appréciation et la compréhension, et l'appui. Toutefois, des mesures n'ont pas encore été élaborées pour évaluer ces deux indicateurs.

### 3.2 Intégrité commémorative

Avec une superficie de 8,4 hectares, le LHNC du Fort-Langley possède une variété de ressources. Par contre, Parcs Canada concentre ses efforts sur les ressources d'importance patrimoniale particulièrement identifiées dans l'énoncé d'intégrité commémorative. Voici un résumé de ces ressources significatives : (voir la figure 3)

- a. Ressources directement reliées aux raisons de la désignation nationale du site (niveau I) : le lieu désigné, le seul bâtiment épargné de la Compagnie de la Baie d'Hudson – l'entrepôt, des ressources archéologiques in situ, et des artefacts et des objets archéologiques liés à l'occupation du site par la Compagnie de la Baie d'Hudson de 1839 à 1886.
- b. Ressources pas directement reliées aux raisons de la désignation nationale du site : trois bâtiments reconstruits – la Grande Maison,

## FIGURE 3

### Ressources culturelles au fort Langley



le quartier des employés et le bastion nord-est, qui sont des édifices fédéraux du patrimoine reconnu, et des objets et des collections historiques.

c. Autres ressources du patrimoine : Aucune autre ressource du patrimoine comme des ressources naturelles n'est identifiée pour le fort Langley.

Le « lieu désigné », qui a été délimité dans l'énoncé d'intégrité commémorative, est le noyau historique du fort Langley. Cet espace est borné par la palissade reconstruite et de la bande de 2 mètres de large et de 30 mètres de long par-delà la palissade sud-ouest et parallèle à celle-ci, ainsi que toutes les ressources culturelles in situ qui se trouvent à l'intérieur de la palissade.

La première évaluation de l'intégrité commémorative pour le LHNC du Fort-Langley a été menée en 2007-2008 et a obtenu une cote de 8, sur une échelle de un à dix, qui a indiqué une « déficience mineure de l'intégrité commémorative ». La cote a été obtenue suite à l'évaluation de trois indicateurs : l'état des ressources, l'efficacité des communications et les pratiques de gestion adoptées.

Dans l'évaluation de l'intégrité commémorative, le symbole « + /positif » indique que l'état actuel est près de la limite supérieure de l'état, et le symbole « - / négatif » indique que l'état actuel est près de la limite inférieure de l'état.

### 3.2.1 Indicateur : Efficacité des communications



Mesure	État
Ressources directement liées aux raisons de la désignation (niveau I)	▼
Ressources pas directement liées aux raisons de la désignation (niveau II)	●
Autres ressources du patrimoine	S.O.

L'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008 a donné la cote « jaune/passable » à l'état général des ressources. L'état des ressources directement liées aux raisons de la désignation nationale du site a obtenu la cote « jaune/passable » et l'état des ressources pas directement liées aux raisons de la désignation a été coté « vert/bon ».

L'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008 décrit plus bas l'évaluation de l'état des ressources pour présenter une analyse plus détaillée de l'état (tableau 2).

## TABLE 2

Évaluation de l'état selon les types de ressources culturelles

Types de ressources culturelles	Cote	
	Reliées aux raisons de la désignation	Non reliées aux raisons de la désignation
Paysage et éléments paysagers	S.O.	S.O.
Bâtiments et structures	▼	●
Sites archéologiques	●	S.O.
Pièces	●	▼
Lieu désigné	■	S.O.

L'entrepôt est la seule structure qui soit considérée comme étant une ressource culturelle de niveau I au fort Langley. Il s'agit aussi d'un édifice fédéral du patrimoine classé. Son état a reçu la cote « jaune/passable ». Des améliorations ont été suggérées comme le colmatage et le blanchissement de la structure. Parcs Canada a investi 250 000 \$ dans la stabilisation de l'entrepôt en 2008, et des fonds additionnels ont été dépensés en 2010 pour retirer la peinture à base de plomb et blanchir le bâtiment.

La Grande Maison, le quartier des employés et le bastion nord-est, qui sont des édifices fédéraux du patrimoine reconnu et des ressources culturelles de niveau II, ont reçu la cote « vert/bon » dans l'évaluation de l'intégrité commémorative. Les sites archéologiques, les collections d'objets historiques et d'artefacts archéologiques des ressources culturelles de niveau I ont reçu la cote « vert/bon », alors que ceux du niveau II ont reçu la cote « jaune/passable ».

Les enjeux permanents auxquels le lieu fait face incluent l'infestation des ravageurs, notamment les fourmis charpentières qui creusent dans les bâtiments et les taupes qui creusent dans les caractéristiques archéologiques.

On remarque particulièrement dans l'évaluation de l'intégrité commémorative que l'état du lieu désigné a reçu la cote « rouge/mauvais » puisque le fort a perdu ses liens historiques avec le fleuve Fraser River et l'île McMillan des points de vue géographique et visuel 1) une route et une voie ferrée sont parallèles au périmètre nord du fort et coupent l'accès physique direct du site au fleuve; 2) un empiètement et une forte pousse de la végétation à la fois devant le Centre d'accueil et devant la galerie de la palissade obscurcit les vues panoramiques sur le fleuve Fraser et l'île McMillan. Ces situations présentent aussi des

enjeux importants lors de la présentation des histoires du site. Afin d'atténuer les impacts, des travaux d'envergure ont été accomplis en 2008 pour restaurer les vues panoramiques importantes de valeur historique, et un programme d'entretien qui assure l'entretien continu de ces vues panoramiques importantes est maintenant en place.

Une autre menace pour ces ressources culturelles notée dans l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008 provenait des ressources externes : le développement et le changement de l'usage des terres sur des propriétés adjacentes peuvent affecter les vues panoramiques de valeur historique et l'expérience du visiteur. Parcs Canada a une influence limitée sur cette menace, mais il devrait et continuera de s'assurer que les valeurs patrimoniales nationales du fort Langley sont prises en considération dans les projets hors site qui peuvent affecter le site.



Vue du fort Langley : Entrepôt au coin inférieur gauche

### 3.2.2. Indicateur : Efficacité des communications



Mesure	État
Messages reliés aux raisons de la désignation	+
Messages non reliés aux raisons de la désignation	
Efficacité de l'utilisation des médias	-
Compréhension du public	-
Portée et complexité des perspectives présentées au lieu	

Parcs Canada est chargée de communiquer l'importance nationale du LHNC du Fort-Langley aux visiteurs. Les raisons spécifiques de la désignation nationale du fort Langley sont expliquées en détail dans l'énoncé d'intégrité commémorative avec des messages contextuels et des objectifs de communication.

L'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008 a accordé à l'efficacité générale des communications au fort Langley une cote « jaune/passable ». Cette cote provient de cinq mesures comme celles présentées dans le tableau de droite.

Dans l'évaluation de l'intégrité commémorative, la diffusion des principaux messages du fort Langley reliés aux raisons de la désignation a reçu la cote « jaune/passable », puisque trois des quatre messages principaux d'importance nationale n'ont pas été communiqués efficacement et intégralement. Les messages non reliés aux raisons de la désignation ont été communiqués de façon inégale et n'ont pas englobé tous les messages. Ces messages ont aussi reçu la cote « jaune/passable ».

Selon l'évaluation de l'intégrité commémorative, le lieu historique a utilisé les médias de façon efficace, ce qui lui a permis de recevoir la cote « jaune/passable » à la limite inférieure de l'état. Le lieu utilise une multitude de moyens personnels, combinés à quelques supports autonomes comme des expositions et des moyens audio-visuels, pour communiquer les messages. Toutefois, deux principaux sujets de préoccupation ont été notés dans l'évaluation de l'intégrité commémorative : 1) certains programmes d'interprétation n'ont pas d'objectif cohérent; et 2) les visiteurs ne sont pas certains de quels des bâtiments et des objets sont originaux.

Un autre objectif dans cette catégorie implique l'apprentissage des visiteurs de l'intégrité commémorative du site. L'évaluation de l'intégrité commémorative du fort Langley de 2007-2008 a évalué la compréhension des visiteurs et du personnel du site des raisons de la désignation et lui a accordé une cote générale « vert/bon » mais à la limite inférieure de l'état. Dans le sondage du Programme d'information sur les visiteurs (PIC) du LHN du Fort-Langley de 2005, seulement 65 % des répondants du sondage ont répondu correctement à quatre ou plus des six énoncés de vrai ou faux relativement aux messages d'intégrité commémorative du fort Langley, ce qui est au-dessous des objectifs de rendement de 75 %. Ce résultat indique que certains visiteurs ne tirent pas l'importance commémorative de leur expérience au fort Langley. Depuis le sondage de 2005, des améliorations ont été apportées au programme d'interprétation pour combler les lacunes évidentes dans la présentation efficace des messages d'importance nationale.

Le fort Langley s'est efforcé d'inclure plus de perspectives sur l'histoire dans sa présentation, ainsi que les significations du lieu historique de la communauté locale, y compris les Premières Nations. Le site s'est éloigné d'une perspective eurocanadienne/masculine de l'histoire pour englober une perspective plus large de l'histoire du fort, dont la présence et l'implication des Premières Nations, le rôle des femmes, et d'autres cultures (française, hawaïenne, écossaise, etc). Le site s'efforce toujours d'apporter des améliorations dans ce domaine; la cote accordée à cette mesure est « jaune/passable ».

### 3.2.3 Indicateur : Pratiques de gestion adoptées



Mesure	État
Inventaire et évaluation des ressources culturelles	
Respect des principes et des pratiques de gestion des ressources culturelles	
Registres des mesures de gestion	
Programmes d'entretien	+
Mesures de surveillance et de correction	

La gestion des ressources de Parcs Canada devrait suivre énergiquement les normes des pratiques exemplaires. Les pratiques de gestion adoptées ont été évaluées selon cinq mesures (objectifs) tirées de l'énoncé d'intégrité commémorative et de la Politique sur la gestion des ressources naturelles (GRC) de Parcs Canada.

Les pratiques de gestion générales adoptées au fort Langley ont reçu la cote « vert/bon » à la limite inférieure de l'état à l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008, puisque trois des cinq mesures ont reçu la cote « vert/bon » et les deux autres ont reçu la cote « jaune/passable ».

À l'exception des éléments paysagers, les bâtiments et les structures, ainsi que les objets historiques et les artefacts archéologiques ont été inventoriés et évalués correctement. Donc, l'inventaire et l'évaluation des ressources culturelles ont reçu la cote « vert/bon ». Toutefois, l'évaluation de l'intégrité commémorative a recommandé que les éléments paysagers soient identifiés et inventoriés, et que les paysages du site soient aussi documentés. Un programme d'entretien qui assure l'entretien continu de ces paysages importants est maintenant en place.

Les décisions relatives à la gestion ont été prises conformément aux principes et aux pratiques de gestion des ressources culturelles (GRC) de Parcs Canada, ainsi que d'autres procédures législatives (p. ex. : Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine [BEÉFP]).

Le fort Langley semble bien s'y prendre (vert/bon) pour prendre note des mesures de gestion. Le site tient à jour les dossiers de toutes les décisions qui touchent les ressources culturelles. Le projet a été photographié et catalogué avant que des mesures soient prises sur les ressources culturelles identifiées (p. ex. : entrepôt). Le site a achevé les documents archéologiques de toutes les interventions qui pourraient affecter les ressources culturelles.

La mesure des « programmes d'entretien » a reçu la cote « jaune/passable » à la limite supérieure de l'état. Les ressources curatoriales et archéologiques sont stables et sont conservées et surveillées selon les normes de la GRC et de l'énoncé d'intégrité commémorative. L'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008 a soulevé deux principaux sujets de préoccupation : 1) les vues panoramiques des valeurs historiques associées au site étaient menacées; et 2) aucun plan d'entretien formel n'existait pour ces bâtiments. Le site a pris des mesures pour examiner ces sujets de préoccupation : 1) un plan d'entretien de la végétation a été conçu afin de protéger les vues panoramiques du site; 2) une incidence

cumulative sur les ressources archéologiques a été documentée; et 3) les changements apportés à l'entrepôt (ressources culturelle de niveau I) au fil du temps ont été documentés, ce qui permettra d'évaluer l'incidence cumulative.

Les mesures de surveillance et de correction du fort Langley ont reçu la cote « jaune/passable » et nécessitent des améliorations. Le fort Langley a procédé à des évaluations formatives informelles sur le matériel d'interprétation. Des sondages ont été menés auprès des visiteurs en 2005 et en 2006, plus souvent que le recommande l'exigence nationale, pour surveiller et évaluer les changements apportés aux programmes et y répondre. L'inspection visuelle des édifices se fait selon un horaire fixe. Toutefois, l'évaluation de l'intégrité commémorative a soulevé plusieurs sujets de préoccupation : 1) les bâtiments nécessitent un protocole de surveillance formel; 2) les problèmes de vandalisme et de vol doivent être examinés davantage; 3) l'aménagement du terrain hors site peut causer du stress à l'intégrité du site; 4) le surpeuplement de la végétation qui bloque les vues panoramiques des valeurs historiques; et 5) l'incidence cumulative des activités des visiteurs devrait être évaluée.

### 3.3 Visitor Experience

L'expérience du visiteur est définie comme la somme totale de l'interaction personnelle d'un visiteur avec un lieu patrimonial. Parcs Canada promouvoit une visite agréable et satisfaisante lorsqu'un visiteur établit et favorise un lien d'attachement à l'endroit spécial. L'état de l'expérience du visiteur a été évalué par cinq indicateurs, à savoir les « visites », l'« apprentissage », l'« agrément », la « satisfaction » et la « signification ».

Au cours des cinq dernières années, le fort Langley a mené une série de projets de recherche des sciences sociales afin de mieux comprendre et fournir les produits et les services qui répondront aux attentes des visiteurs<sup>2</sup>. Les perspectives tirées de cette recherche sont mentionnées dans ce rapport sur l'état du lieu et ont contribué à la nouvelle expérience des visiteurs du site.

<sup>2</sup>Significant research includes two Visitor Information Program (VIP) surveys (in 2005 and 2006), Telephone Survey of British Columbia Residents (2006 and 2007), 2008 Fort Langley National Historical Site School Research with Teachers in the Lower Mainland Area, postal code collection, 2008 Visitor Experience Assessment.

### 3.3.1 Indicateur : Les visites



Le fort Langley est ouvert au public à l'année. Une programmation engageante est offerte aux visiteurs. Ils peuvent assister à un mariage de l'époque de la traite des fourrures, laver de l'or à la batée, faire partie de la proclamation de la colonie de la C.-B. et en apprendre sur l'histoire des Premières Nations locales. Le site a un programme scolaire en cours qui attire près de 20 000 élèves chaque année.

Mesure	Tendance	Éléments
Fréquentation	↑	Données démographiques des visiteurs
		Description des visites
		Motifs des visites
		Sources d'information de planification des voyages
		Identification des marchés cibles
		Identification des occasions
		Résultats de l'activité promotionnelle

#### ÉTAT ET TENDANCE DES VISITES

Le nombre de visiteurs du fort Langley a augmenté de façon constante au cours des cinq dernières années. Selon le sommaire des programmes d'information sur les visiteurs de Parcs Canada (voir le tableau 3), la fréquentation moyenne pour les périodes de sondage entre 2004 et 2009 a été de 67 074 visites. La fréquentation en 2008 et en 2009 a connu une croissance significative de 22 % relativement aux cinq années précédentes. Le fort Langley a maintenu un élan de croissance solide et a connu une augmentation de 4 % en 2009-2010 comparativement à l'année précédente.

#### Éléments

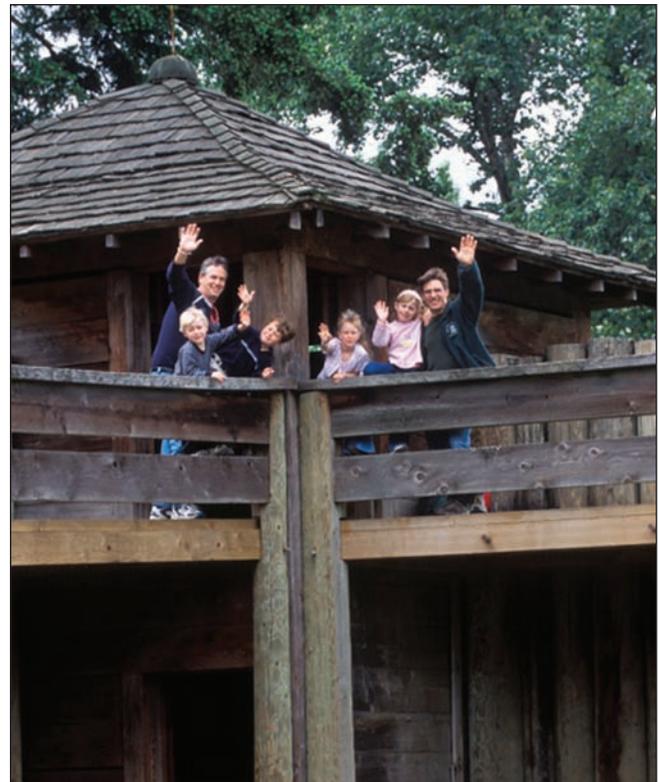
Le sondage mené auprès des visiteurs du fort Langley de 2005 a révélé l'état de la fréquentation et plusieurs

#### TABLEAU 3 :

Données de la fréquentation du LHNC du Fort-Langley

Année d'enquête	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10
Nombre de visiteurs	60,711	61,412	62,709	68,853	81,687	84,566

Remarque : La période du sondage annuel débute le 1er avril et prend fin le 31 mars suivant.



Parcs Canada/John Gordon 2004

Les visiteurs sont heureux de leur visite du fort Langley

caractéristiques des visiteurs estivaux du fort Langley, tout en notant que des renseignements additionnels sur les visiteurs sont disponibles par le biais de la saisie des codes postaux et d'autres méthodes de recherche en sciences sociales (le sondage du PIV n'a pas recueilli de données sur les personnes présentes aux activités spéciales ou sur les groupes scolaires) :

#### DONNÉES DÉMOGRAPHIQUES DES VISITEURS

Le sondage mené auprès des visiteurs de 2005 a révélé que la majorité des visiteurs du fort Langley sont des adultes plus âgés accompagnés de jeunes enfants en visite pour la première fois.

Comparativement à la population canadienne, le fort Langley a reçu proportionnellement moins de visiteurs âgés entre 20 et 34 ans, alors que le site accueille un pourcentage élevé d'enfants de moins de 14 ans.

La taille moyenne des groupes est de 3,2 personnes. La majorité des visiteurs viennent de la Colombie-Britannique et principalement de la vallée du Bas-Fraser. Il est intéressant de constater qu'il y ait eu une augmentation du nombre de visiteurs de la Colombie-Britannique et une diminution de ceux de l'étranger et des États-Unis depuis 2000.

Le sondage téléphonique mené auprès des résidents de la Colombie-Britannique de 2006 a indiqué que les visiteurs du fort Langley ont un niveau scolaire élevé, dont près de la moitié ont fréquenté l'université ou sont diplômés.

#### DESCRIPTION DES VISITES

60 % des visiteurs visitent le site pour la première fois et 40 % sont des visiteurs assidus. Le sondage mené auprès des visiteurs de 2006 a révélé qu'un nombre significatif des visiteurs assidus habitent dans les environs. La majorité des visiteurs du fort Langley font des excursions d'un jour dans la région de Vancouver.

#### MOTIVATION DES VISITES

Lorsqu'on leur a demandé d'évaluer l'importance des occasions de visiter le fort Langley, les répondants ont classé les motivations suivantes par ordre d'importance : avoir des occasions d'en apprendre sur la culture et l'histoire canadiennes, visiter un point d'intérêt populaire de la C.-B., avoir une expérience d'apprentissage et faire plaisir aux enfants. On pourrait conclure que ce sont les raisons principales pour lesquelles les gens désirent visiter le fort Langley. Le sondage téléphonique mené auprès des résidents de la Colombie-Britannique de 2006 a révélé que les trois raisons principales des résidents de la C.-B. de visiter le fort Langley sont l'intérêt personnel, le divertissement pour les amis et la famille en visite, et vivre une expérience d'apprentissage éducative.

#### SOURCE D'INFORMATION POUR LA PLANIFICATION DES VOYAGES

Plusieurs visiteurs (43,9 %) du site semblent avoir toujours connu l'existence du site. D'autres visiteurs ont appris son existence par l'entremise d'amis et de membres de la parenté (23,7 %). Le sondage mené auprès des visiteurs de 2006 a davantage révélé que les groupes dont tous les membres habitent dans les environs sont plus susceptibles de toujours avoir connu l'existence du fort Langley; les groupes formés de membres qui proviennent de la région de la vallée du Fraser et de l'extérieur de la région apprennent habituellement son existence par l'entremise d'amis et de la famille; et les groupes formés entièrement de gens qui proviennent de l'extérieur de la région de la vallée du Fraser sont plus susceptibles d'apprendre l'existence du

site par le biais d'autres sources, comme des panneaux routiers, des guides touristiques et un centre de renseignements touristiques.

#### IDENTIFICATION DES MARCHÉS ET DES OCCASIONS CIBLES, ET DES RÉSULTATS DE L'ACTIVITÉ PROMOTIONNELLE

Le fort Langley a amélioré ses activités spéciales et ses programmes (p. ex. : le programme de feux de camp et l'aventure des voyageurs) pour attirer plus de visiteurs. Plus d'efforts ont été déployés dans la commercialisation sélective : 1) un nouveau plan de marketing stratégique est dressé pour aider le site à augmenter sa fréquentation en attirant plus de visiteurs avec l'expérience actuelle des visiteurs, à identifier des nouveaux programmes afin de favoriser les visites répétées, à élaborer des nouveaux programmes afin d'attirer des nouvelles audiences, et à étendre la portée des programmes actuels au marché du Metro Vancouver; 2) les fonds reçus de l'initiative de marketing des lieux historiques nationaux de Parcs Canada ont permis de traduire et d'imprimer le guide principal du site en huit langues en plus de l'anglais et du français afin de servir les visiteurs qui parlent différentes langues. 3) 2008 a marqué le 150<sup>e</sup> anniversaire de la colonie de la Couronne de Colombie-Britannique, qui fût proclamée au fort Langley. Le fort Langley a profité de cette occasion pour promouvoir la signification du lieu historique, qui a contribué à l'augmentation significative du nombre de visiteurs; 4) le fort Langley est un ardent partisan de Tourisme Langley et est impliqué activement dans des campagnes de marketing des organismes de marketing de destinations. Ces éléments ont collectivement appuyé la croissance soutenue du nombre de visiteurs du LHS du Fort-Langley.

### 3.3.2 Indicateur : L'apprentissage N.C.

Mesure	Éléments	Cote
Reconnaissance de l'apprentissage	Importance des facteurs	N.C.
	Satisfaction des produits d'interprétation	
	Participation aux programmes d'interprétation	

Parcs Canada procure un vaste choix d'occasions d'aider les visiteurs à apprendre quelque chose sur le patrimoine culturel d'un lieu historique national.

Lorsque les visiteurs entrent dans le fort Langley, ils peuvent discuter avec des interprètes costumés pour apprendre comment l'ouvrage de forge et la fabrication de barils ont appuyé l'évolution du commerce des fourrures jusqu'aux canneberges, au saumon et au beurre, comment les Premières Nations locales ont interagi avec la Compagnie de la Baie d'Hudson, et la façon dont la ruée vers l'or a changé pour toujours la carte du Canada.

### ÉTAT ET TENDANCE DE L'APPRENTISSAGE

La mesure de l'« apprentissage » a été révisée récemment. Suffisamment de données ont été recueillies pour évaluer l'état général des visiteurs qui s'accordent sur le fait que leur visite leur a permis d'en apprendre sur le patrimoine culturel de l'emplacement. Les questions seront posées dans le prochain sondage mené auprès des visiteurs.

### ÉLÉMENTS

La question qui vise à solliciter l'opinion des visiteurs sur l'importance des produits d'interprétation à contribuer à leur apprentissage n'a pas été posée dans les sondages menés auprès des visiteurs de 2005 et 2006. Donc, aucune cote n'a pu être produite directement pour cet élément de l'« apprentissage ».

Toutefois, les données disponibles à ce stade jettent de la lumière sur l'état général de l'« apprentissage » indirectement et directement.

Les visiteurs trouvent les activités éducatives qu'ils recherchent au site. Le sondage qui a été mené auprès des visiteurs en 2006 a suggéré que le LHN du Fort-Langley répondait aux besoins des visiteurs dans les domaines de l'apprentissage de l'histoire et la culture canadiennes et du fait de vivre une expérience d'apprentissage, qui ont obtenu une cote élevée dans la catégorie de la satisfaction des attentes des visiteurs.

Cependant, la conservation de l'information tirée des principaux messages du patrimoine par les visiteurs n'a pas répondu à l'objectif de rendement national : seulement 65 % des répondants ont répondu correctement à quatre ou plus des six énoncés de vrai ou faux dans le sondage mené auprès des visiteurs de 2005, dont la cote attendue était de 75 %. Des efforts ont été déployés pour apporter des améliorations dans ce domaine. Lors de l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008, l'efficacité générale des communications à atteindre l'objectif de la compréhension des visiteurs et des responsables du site des raisons qui expliquent la désignation a obtenu la cote « jaune/passable ». Ce résultat indique que le site



Parcs Canada/Michael Boland 2009

Des visiteurs essaient des costumes d'envoyés du génie royal devant la murale qui montre la proclamation de la Colombie-Britannique au fort Langley

doit continuer d'apporter des améliorations dans ce domaine.

Les visiteurs sont généralement satisfaits des activités d'interprétation auxquelles ils ont participé. Le taux de satisfaction était de 87,4 % et dépasse l'objectif national de 2004-2005 de 85 %. Toutefois, la satisfaction des visiteurs de la disponibilité des occasions d'apprentissage a reçu la cote la plus basse parmi les 10 éléments en ce qui a trait à la gestion du site et à ses programmes d'interprétation. Les occasions d'en apprendre sur l'histoire et la culture des Autochtones ont représenté un autre écart évident dans l'atteinte des objectifs des visiteurs, et le taux de satisfaction a été de 84,3 %, ce qui est légèrement sous le seuil de 85 %.

Le taux de participation aux programmes d'interprétation du fort Langley n'a pas atteint le point de référence national établi pour les lieux historiques nationaux en 2004-2005, qui prévoyait qu'un site obtienne un taux de participation de 80 %, alors que le sondage mené auprès des visiteurs (2005) a affiché un taux de participation de 70,5 % au fort Langley.

Afin de les aider à comprendre l'incidence de l'histoire sur leurs vies, des visiteurs ont dressé la liste des trois activités d'interprétation les plus efficaces offertes au fort Langley. Parmi ces activités figuraient : assister à des démonstrations, faire une visite guidée, et voir des gens qui portent des costumes de l'époque. La plupart des visiteurs du site ont indiqué qu'interagir avec le personnel costumé (83,5 %) et assister à des démonstrations (82 %) représentaient l'activité d'interprétation de leur choix. Chose intéressante, alors que des visiteurs croyaient que faire une visite guidée était l'un des meilleurs moyens d'apprendre, les visites guidées ont reçu le taux de participation le plus bas (8,9 %) parmi toutes les activités d'interprétation énumérées.

Les programmes d'interprétation doivent être améliorés afin de favoriser les expériences d'apprentissage au fort Langley. Selon l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008, il y a un manque de constance et d'équilibre dans la prestation personnelle et impersonnelle des quatre messages d'importance nationale du site. L'évaluation des expériences du visiteur (2008) a permis de reconnaître qu'il était nécessaire d'améliorer l'interprétation impersonnelle sur le site.

Un autre enjeu vient du fait que le lien historique entre le fort Langley et le fleuve Fraser a été compromis sur les plans physique et visuel en raison de la voie ferrée et de la route qui ont été bâties entre 1911 et 1913. C'est pourquoi il est difficile pour les visiteurs de comprendre le contexte historique du site ainsi que la capacité du site de s'interpréter en relation avec son contexte historique stratégique.

### 3.3.3. Indicateur : Agrément N.C.

Mesure	Éléments
Niveau d'agrément	La partie la plus agréable
	Des suggestions pour améliorer la visite

Parcs Canada désire s'assurer que les visiteurs de nos lieux historiques nationaux soient satisfaits de leur visite. L'agrément contribue à procurer un sentiment d'attachement au lieu patrimonial visité.

#### ÉTAT ET TENDANCE DE L'AGRÉMENT

La mesure de l'« agrément » a été modifiée récemment. Les données recueillies sont insuffisantes pour évaluer cette mesure dans ce rapport. Des questions seront posées dans le prochain sondage mené auprès des visiteurs. Les résultats seront présentés dans le prochain rapport.

#### ÉLÉMENTS

Lorsqu'on leur a demandé de décrire leur visite dans le cadre du sondage mené auprès des visiteurs de 2005, les répondants ont laissé entendre qu'ils ont considéré le site comme un endroit qui offrait une expérience personnelle satisfaisante.

Selon la description des points saillants de leur visite au fort Langley donnée par les visiteurs dans le cadre du sondage mené auprès des visiteurs de 2005, la majorité a apprécié les activités pratiques et interactives. Selon le sondage mené auprès des visiteurs de 2006, les visiteurs sont davantage intéressés à assister aux démonstrations historiques et à parler aux employés vêtus de costumes



Parcs Canada/Michael Boland 2009

Interprète du patrimoine vêtue d'un costume de l'époque qui montre à des visiteurs comment laver de l'or à la batée

historiques. Il semblerait que les visiteurs soient plus intéressés par les aspects historiques du site qui sont présentés de façon interactive.

Les visiteurs ont indiqué dans le sondage mené auprès des visiteurs de 2005 qu'ils peuvent avoir de la difficulté à obtenir de l'information sur le lieu historique avant leur visite. Selon l'évaluation de l'expérience du visiteur de 2008, les principaux enjeux sont toujours la cueillette d'information sur la planification de voyage étant donné les budgets de publicités limités et les politiques relatives aux politiques de publicité du gouvernement fédéral. Parcs Canada a commencé à améliorer la fonction de son site Web officiel et d'autres outils en ligne afin de favoriser la promotion.

### 3.3.4 Indicateur : Satisfaction ●

Mesures	Éléments	Cote
Satisfaction générale à l'égard de la visite :	Installations et services	●
	Activités	●
50 % très satisfaits	Personnel de Parcs Canada	●
90 % satisfaits	Rapport qualité-prix	●

Le LHN du Fort-Langley offre un vaste choix d'installations, de services et d'activités qui contribuent à la satisfaction générale des visiteurs du site. L'infrastructure du fort qui sert à l'interprétation et aux services, les programmes de toute l'année pour le public et les écoles, et les programmes significatifs d'activités spéciales contribuent à la satisfaction générale des visiteurs du LHN du Fort-Langley.

### ÉTAT ET TENDANCE DE LA SATISFACTION

La cote de l'état général de la satisfaction est « vert/bon » selon les données recueillies dans le sondage mené auprès des visiteurs de 2005. Dans le sondage, on a demandé aux visiteurs d'évaluer divers établissements et services, les activités offertes sur le site, la performance du personnel de Parcs Canada et le rapport qualité-prix. La cote « vert/bon » a été obtenue selon ces données relatives à chacun des trois aspects.

Malgré les cotes de satisfaction générale élevées données par les visiteurs, il y a quelques secteurs qui nécessitent de l'attention et des améliorations. Dans le sondage mené auprès des visiteurs de 2005, des répondants ont indiqué que les secteurs suivants avaient besoin d'attention : 1) la disponibilité de l'information sur le lieu historique avant le voyage; 2) l'état des aires de pique-nique et de fréquentation diurne; 3) la disponibilité des aires de pique-nique et de fréquentation diurne; 4) la disponibilité des occasions d'apprentissage, spécialement en ce qui a trait à l'histoire autochtone.

L'un des principaux enjeux au site est la capacité des installations sanitaires. Le site compte seulement trois toilettes et un urinoire pour l'usage public à l'intérieur du fort. Toutefois, les jours d'activités spéciales comme la fête du Canada et les jours des brigades, le site peut accueillir plus de 8 000 visiteurs par jour.

### 3.3.5 Indicateur : Signification N.C.

Mesure	Éléments
Reconnaissance de la signification : Reconnaissance de 85 %	Répondre aux attentes des visiteurs

Les peuples autochtones, Parcs Canada et ses partenaires s'efforcent de créer des occasions qui permettent aux visiteurs de se sentir liés aux valeurs uniques des lieux patrimoniaux avant, pendant et après leur visite. Ces occasions permettraient aux visiteurs de trouver le site significatif et spécial

### ÉTAT ET TENDANCE DE LA SIGNIFICATION

La mesure de la « signification » a été révisée récemment. La question demandant si le site est significatif au visiteur après sa visite n'a pas été posée dans les sondages précédents menés auprès des visiteurs. Cette question sera posée dans le prochain sondage.



Parks Canada 2008

Marathon historique de 2008 terminé à Fort Langley

### ELEMENTS

À la fois le sondage mené auprès des visiteurs de 2005 et celui de 2006 ont confirmé que la performance du fort Langley a répondu aux attentes des visiteurs et les a même dépassées dans plusieurs domaines. Le fort Langley a des significations et de l'intérêt spéciaux pour les visiteurs. Plus de la moitié des répondants du sondage mené auprès des visiteurs de 2005 ont indiqué que le fort Langley était la raison principale de leur visite au village de Fort Langley. Le sondage mené auprès des visiteurs de 2006 a révélé que 40 % de tous les visiteurs sont des visiteurs assidus. De plus, 99 % des répondants ont répondu qu'ils recommanderaient le site à leurs amis et à leur famille.

Le fort Langley a reçu l'appui continu de la communauté par l'entremise des bénévoles. L'organisme Friends of the Fort à Fort Langley a été établi en 1985 et a mis fin à ses activités en 2010. Friends of the Fort a été un partenaire principal relativement à la prestation d'activités spéciales sur le site et dans la communauté du LHN du Fort-Langley. Friends of the Fort est un organisme bénévole sans but lucratif. L'organisme a géré la boutique de cadeaux du Centre d'accueil et s'est aussi impliqué dans des collectes de fonds pour le fort. Les fonds amassés par Friends ont été utilisés pour reconstruire la cuisine extérieure qui sert d'élément additionnel

« J'ai couru mon premier semi-marathon au fort Langley. L'endroit m'a semblé très approprié en cette année historique pour notre province [Colombie-Britannique]. Entrer dans le fort en courant en ce dimanche matin avec le soleil brillant, voir les bénévoles du fort se promener vêtus de leur costume, profiter du lien avec l'histoire et me sentir bien à la fin du semi-marathon ont contribué à la célébration! Ce moment parfait me vient à l'esprit quand je songe à l'année 2008 qui a souligné le 150e anniversaire de la Colombie-Britannique. »

Un participant au semi-marathon historique de 2008

d'interprétation à l'intérieur de la palissade et qui a fait partie des célébrations du 150<sup>e</sup> anniversaire des débuts de la Colombie-Britannique. Plusieurs organismes communautaires, y compris Tourisme Langley, la Business Improvement Association (BIA) de Fort Langley, la Legacy Foundation de Fort Langley, Kwantlen First Nation, Try Events, le Langley Arts Council, le Lion's Club de Fort Langley et d'autres se sont associés au lieu historique national du Fort-Langley.

### 3.4 Appréciation et compréhension du public

L'appréciation et la compréhension se rapportent à l'appréciation des Canadiens de la signification des lieux patrimoniaux et de leur compréhension de l'importance de la protection et de la présentation de ces lieux. L'audience est plus nombreuse que les visiteurs et inclut les personnes qui découvrent les lieux patrimoniaux par le biais de l'information au public et l'enseignement externe dans leur maison, leurs écoles et leur communauté. Une diversité d'approches éducatives de diffusion externe et de technologies sont utilisées pour joindre les Canadiens. L'appréciation et la compréhension s'appliquent aussi aux intervenants et aux partenaires qui s'occupent de la protection et de la présentation des lieux patrimoniaux de Parcs Canada. Un niveau accru de sensibilisation, de compréhension et d'appréciation envers les lieux patrimoniaux du Canada favoriserait l'appui des Canadiens de la protection et de la promotion de ces lieux.

L'appréciation et la compréhension du public sont évaluées par deux indicateurs : l'appréciation et la compréhension, ainsi que l'appui. Des mesures doivent être élaborées pour ces indicateurs. Donc, aucune cote n'est produite dans ce rapport.

#### 3.4.1 Indicateur : Appréciation et compréhension N.C.

Au fort Langley, la page du lieu historique national du Fort-Langley sur le site Web de Parcs Canada a été un outil principal qui a servi à obtenir et à maintenir une bonne communication continue avec les audiences hors site. L'information de base sur l'expérience du visiteur et une liste mise à jour régulièrement des activités et des événements spéciaux à venir sont fournis dans les deux langues officielles sur le site Web. Le site envoie aussi un bulletin électronique aux titulaires de laissez-passer annuel, ainsi qu'à d'autres



Parks Canada/ Nancy Hildebran 2010

La bénévole Linda Arksy cuit du pain dans un four traditionnel pendant la foire fermière du fort, 4 septembre 2010

intervenants intéressés et au public environ une fois toutes les six semaines, en informant les 800 destinataires de nouvelles pertinentes au site.

Le fort Langley cible les groupes scolaires, les groupes de jeunes et les néo-Canadiens parce que 1) les groupes scolaires et les groupes de jeunes représentent environ 20 % de la fréquentation générale du site; 2) les néo-Canadiens s'installent dans le Metro Vancouver, ce qui fait du LHN du Fort-Langley un endroit essentiel pour attirer les néo-Canadiens dans cette région urbaine croissante.

Le fort Langley a un programme scolaire exceptionnel qui continue d'être mis à jour afin de refléter les programmes d'enseignement actuels de la province. Le programme scolaire inclut une trousse d'envoi par la poste pour les enseignants intéressés à visiter le site et une longue liste des programmes offerts au fort.

Les guides plurilingues du site servent à toucher des groupes de néo-Canadiens et à attirer des visiteurs de la grande audience régionale de Vancouver et de la vallée du Bas-Fraser.

Le site collabore également avec Tourisme Colombie-Britannique, l'Alliance tourisme-patrimoine de la Colombie-Britannique, Vancouver Coast & Mountains, Tourisme Langley et le Bureau des affaires indiennes de Fort Langley, ainsi que plusieurs partenaires communautaires afin d'attirer l'attention sur le site sur ces principaux sites Web de tourisme et de patrimoine et dans des campagnes publicitaires collaboratives.

On demande souvent aux membres du personnel du site de fournir des interprétations ou des présentations hors site et de jouer le rôle de conférenciers invités pour les jours de service des enseignants, des sociétés de bienfaisance, des musées, des sociétés patrimoniales, des colloques de recherche et des conférences et pour d'autres groupes locaux du Metro

Vancouver et de la vallée du Fraser. Le site participe aussi à une variété d'événements communautaires dont des parades et des festivals lorsque les bonnes occasions se présentent, souvent avec l'appui de Friends of the Fort et de bénévoles du site.

Les membres du personnel du site participent aux conseils et aux comités et sont membres de nombreux organismes locaux de patrimoine et de tourisme, et d'organisations économiques, dont Tourisme Langley, la Chambre de commerce de Langley et la Business Improvement Association de Fort Langley. Le fort Langley est aussi représenté à l'Alliance tourisme-patrimoine de la Colombie-Britannique, une affiliation de lieux historiques, de musées et de galeries d'art publiques qui collaborent sur des activités et des projets promotionnels et de marketing concertés.

Un rapport d'étude récent<sup>3</sup> ciblant les résidents des régions métropolitaines de Vancouver, Toronto et Montréal révèle deux trouvailles encourageantes : le fort Langley a eu dans le passé le niveau de fréquentation le plus élevé (67 %) et a un niveau élevé de sensibilisation (93 %) parmi les trois lieux historiques nationaux gérés par Parcs Canada dans la région de Vancouver.

Aucune information ne permet de mesurer les tendances de l'appréciation et de la compréhension.

### 3.4.2 Appui N/R

Le fort Langley bénéficie d'un appui solide de la communauté; il reçoit près de 5 200 heures de bénévolat de plus de 200 bénévoles chaque année. Au fort Langley, Friends of the Fort a été un partisan important pendant longtemps. Il a fait la prestation d'activités spéciales sur le site et a déployé des efforts d'extension des services à la communauté.

L'organisme Friends a aussi géré la boutique de cadeaux du Centre d'accueil du fort Langley. Après 25 ans d'opération, Friends of the Fort a récemment décidé de mettre fin à ses activités à la fin de 2010, bien que plusieurs membres de Friends désirent continuer de faire du bénévolat au site à titre de bénévoles de Parcs Canada. On cherche présentement un nouvel exploitant sans but lucratif de la communauté pour s'occuper de la boutique de cadeaux.

<sup>3</sup> Le Centre de recherches Décima a reçu la demande de Parcs Canada de produire un rapport sur les Attitudes and Barriers to Visiting Parks Canada Place (attitudes et obstacles à visiter un lieu de Parcs Canada, traduction libre) en avril 2010.

De plus, plusieurs autres organismes ont été d'un grand soutien pour le travail accompli au fort Langley depuis les cinq dernières années. Ces organismes incluent : le Spirit of Langley Committee, Tourisme Langley, la Langley Heritage Commission, le village de Langley, la ville de Langley, la Business Improvement Association de Fort Langley, la Fort Langley Legacy Foundation, le Langley Arts Council, Kwantlen First Nation, Try Events et d'autres. Plusieurs activités spéciales ont aussi été organisées grâce à l'appui de groupes communautaires de théâtre, d'organismes sportifs, d'entreprises locales, du Lion's Club de Fort Langley, de Save-On Foods, et autres. Ces événements parrainés aident à accroître la portée du fort Langley dans la communauté tout en promouvant les organismes commanditaires.

# 4

## Mesure du rendement

Afin d'obtenir ses résultats stratégiques, Parcs Canada identifie des résultats et des objectifs de rendement pour l'ensemble de l'agence, pour chaque programme, qui sont mentionnés dans le Plan d'entreprise de Parcs Canada. Le Plan d'entreprise de Parcs Canada est mis à jour tous les ans. Ce chapitre fait le rapport de la portée à laquelle un site a réussi à atteindre les objectifs de rendement au niveau du site, qui contribuent à la capacité de Parcs Canada d'obtenir ses résultats prévus. Ces résultats aideront à améliorer ou à maintenir l'état du site (chapitre 3) dans des secteurs où Parcs Canada a la capacité d'influencer.

### 4.1 Objectifs de rendement du lieu historique

Le plan directeur actuel du LHNC du Fort-Langley a été déposé devant le Parlement en 2005. Il a été rédigé en suivant les directives établies dans le Plan d'entreprise de Parcs Canada 2004-2004 à 2008-2009. L'évaluation de la performance gestionnaire est comparée aux objectifs établis dans ce plan (tableau 4). Le tableau suivant résume le système de cotation pour l'évaluation de la cote de rendement.

Légende – Cote de rendement (Conseil du Trésor)	
Dépassé	Le rendement attendu a été dépassé
Entièrement atteint	Le rendement attendu a été atteint à 100 %
Atteint en grande partie	Le rendement attendu de rendement a été atteint de 80 à 99%
Atteint en partie	Le rendement attendu de rendement a été atteint de 60 à 79 %
Non atteint	Moins de 60 % du rendement attendu a été atteint

## TABLEAU 4 :

### Objectifs de rendement du lieu historique

Objectif de rendement	Cote	Résultats/justification
<b>Objectif de rendement</b>		
Améliorer les éléments de l'intégrité commémorative qui sont cotés mauvais	Atteint en grande partie	Dans la première évaluation intégrité commémorative de 2007-2008, la cote générale de l'intégrité commémorative du fort Langley a été de 8 sur 10, ce qui indique la déficience mineure de l'intégrité commémorative.
Améliorer l'état des ressources culturelles gérées par Parcs Canada avant mars 2014	Atteint en grande partie	L'état des ressources culturelles du fort Langley a été coté « jaune/passable » dans l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008, et le site a utilisé les suggestions données dans l'évaluation de l'intégrité commémorative pour examiner les lacunes. Par exemple, le site a stabilisé l'entrepôt en 2008, et a enlevé la peinture à base de plomb de ce bâtiment et l'a blanchi en 2010.
Tous les lieux historiques nationaux administrés par Parcs Canada ont un plan de gestion actuel avant décembre 2006	Entièrement atteint	Le plan de gestion actuel du fort Langley a été déposé en 2005.
<b>Mise en valeur du patrimoine</b>		
80 % des visiteurs des lieux historiques nationaux participent à une expérience d'apprentissage liée au patrimoine culturel	Atteint en grande partie	Selon le sondage mené auprès des visiteurs de 2005 pour le fort Langley, 70,5 % des visiteurs ont participé à une certaine forme d'activité d'interprétation
85 % des visiteurs sont satisfaits, 50 % sont très satisfaits des programmes de mise en valeur du patrimoine sur le site	Dépassé	87 % des visiteurs étaient très satisfaits des activités d'interprétation auxquelles ils ont participé.
75 % des visiteurs comprennent la signification du lieu patrimonial	Atteint en grande partie	65 % des visiteurs ont pu reconnaître la plupart des messages d'importance nationale du site.
Les Canadiens, les visiteurs et les intervenants appuient activement l'intégrité des lieux patrimoniaux	Atteint en grande partie	Les Canadiens, les visiteurs et les intervenants apprécient et comprennent l'importance des lieux patrimoniaux et appuient leur protection. 99 % des visiteurs ont répondu qu'ils recommanderaient aux autres de vivre la même expérience. Plus de 200 bénévoles de la communauté ont contribué à près de 5 200 heures de bénévolat au fort Langley.
<b>Services aux visiteurs</b>		
Augmentation de 10 % du nombre de visites au lieu historique national ciblé avant 2008	Dépassé	Dans la période de 2004 à 2008, la fréquentation générale a augmenté de 22 % relativement à la moyenne de cinq ans. La croissance se poursuit dans la période du sondage de 2009-2010.
85 % des visiteurs sont satisfaits et 50 % sont très satisfaits de leur visite	Entièrement atteint	Le sondage mené auprès des visiteurs de 2005 a indiqué que 85 % des répondants sont satisfaits ou très satisfaits de leur visite en ce qui a trait aux services offerts aux visiteurs.
Minimiser les incidents à la sécurité publique	Entièrement atteint	Les visites des visiteurs sont sécuritaires.

# 5

## Résultats du plan directeur

### 5.1. Une expérience réussie

L'expérience réussie la plus importante des cinq dernières années est liée à l'engagement communautaire au LHN du Fort-Langley. En 2005, les représentants élus du village de Langley ont exprimé leur inquiétude en rapport à l'approche de Parcs Canada à gérer le LHN du Fort-Langley à titre d'attrait principal dans la communauté. Parcs Canada a considéré ce sujet de préoccupation comme un défi de trouver des nouveaux moyens d'impliquer encore une fois les communautés du village et de la ville de Langley, et de considérer le LHN du Fort-Langley comme un lieu de fierté pour les résidents locaux. Le site a travaillé inlassablement avec des organismes locaux pour accueillir des résidents locaux et régionaux sur le site à l'aide de moyens non traditionnels, et l'augmentation de la fréquentation et l'appui de la communauté ont été remarquables, ce qui a entraîné

une augmentation de 22 % du nombre de visites sur une période de cinq ans. Le travail n'est pas achevé. Il y a beaucoup plus d'occasions de faire du LHN du Fort-Langley une attraction principale de la communauté et un lieu pour afficher sa fierté. Les cinq dernières années ont représenté une étape dans la bonne direction pour répondre aux espoirs et aux aspirations des communautés des habitants de Langley pour le LHN du Fort-Langley.

### 5.2 Résultats liés au plan directeur

Ce chapitre évalue les résultats pour atteindre les objectifs et les cibles stratégiques du plan de gestion actuel pour le LHN du Fort-Langley, qui a été déposé en 2005. Les progrès et les contributions pour améliorer l'état du site sont mentionnés pour chacun des six objectifs stratégiques suivants.

## TABLEAU 5 :

### Résultats liés au plan directeur

Objectifs précis à atteindre	Objectifs	Résultats
1. Les ressources qui symbolisent l'importance historique nationale du fort Langley ne sont pas menacées ou endommagées	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maintenir le caractère ouvert du paysage historique à l'intérieur et autour de la palissade ainsi que les vues du fleuve Fraser et des terres adjacentes</li> <li>Protéger les ressources naturelles et culturelles des pertes et des dommages en raison des processus naturels comme l'érosion et la détérioration, ou les effets de l'usage humain, à l'intérieur et autour du site.</li> <li>Baser la décision relative à la protection et à l'entretien du lieu désigné sur de l'information saine et adéquate, en se conformant aux principes et aux pratiques de la Politique sur la gestion des ressources naturelles.</li> </ul>	<p>En 2008, des travaux d'envergure ont été faits pour restaurer les vues panoramiques principales. Un programme d'entretien est maintenant sur place pour assurer l'entretien continu de ces principales vues panoramiques.</p> <p>Les bonnes relations de travail avec le village de Langley ont été favorisées pour s'assurer que les valeurs patrimoniales nationales du fort Langley soient prises en considération lors des développements des terres éloignées.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conserver l'entrepôt de la Compagnie de la Baie d'Hudson et d'autres ressources bâties</li> <li>Respecter les pratiques reconnues pour la surveillance et l'évaluation</li> <li>Utiliser l'information archéologique, historique et sur la conservation la plus adéquate et récente disponible</li> </ul>	<p>À la suite de réparations importantes, l'état de l'entrepôt a reçu la cote « passable » lors de l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008. Les réparations des fissures et le blanchiment ont été terminés en 2010, et l'évaluation de l'état sera mise à jour en 2011.</p> <p>Les bâtiments et les structures des ressources culturelles de niveau II sont maintenus en « bon » état, comme il est indiqué dans l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Protéger toutes les ressources archéologiques in situ des pertes ou des dommages causés par l'érosion, la construction, les activités des visiteurs ou l'entretien de routine</li> <li>Communiquer l'importance de la ressource archéologique du site</li> </ul>	<p>Les sites archéologiques sont en « bon » état selon l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008. L'information sur les caractéristiques archéologiques du site, dont celles qui n'existent plus depuis la fouille complète, est bien documentée et accessible dans la base de données de la Description et analyse des ressources archéologiques</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Continuellement évaluer, faire l'inventaire et protéger tous les objets historiques liés au site</li> <li>Favoriser la compréhension et l'appréciation des collections curatoriales et archéologiques</li> </ul>	<p>Les collections d'objets historiques et d'artefacts archéologiques ont été considérées être en « bon » état dans l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008 et sont bien entretenues conformément aux normes sur la gestion des collections de Parcs Canada.</p> <p>Surveiller et mettre à jour l'état des artefacts par le biais du Système d'information des artefacts.</p> <p>Les dossiers sur les articles archéologiques de niveaux I et II dont l'état était inconnu ont été mis à jour.</p> <p>Une collection de photos du site est maintenant numérisée. Une collection de photos de marketing est créée pour les nouvelles images.</p>

Objectifs précis à atteindre	Objectifs	Résultats
<p>2. Les raisons de la désignation du fort Langley en tant que site d'importance nationale sont communiquées avec efficacité</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impliquer diverses audiences grâce à des médias et des programmes du fort Langley</li> <li>• Communiquer efficacement l'importance nationale du lieu</li> <li>• Communiquer l'association du fort Langley à d'autres sites qui commémorent la traite des fourrures, la souveraineté des Canadiens, et le système des lieux historiques nationaux, des parcs et des aires marines de conservation de Parcs Canada</li> <li>• S'assurer que tous les messages reflètent les recherches et les connaissances actuelles sur le site</li> </ul>	<p>Le site a mené des sondages auprès des visiteurs en 2005 et en 2006, une évaluation de l'expérience du visiteur en 2008 et reçoit des commentaires des visiteurs par le biais de fiches de commentaires et communiqués en personne au personnel.</p> <p>Le site fait aussi la cueillette et l'analyse continues des codes postaux. De plus, le site a mené des sondages auprès d'un groupe témoin, dont des sondages Omnibus auprès des résidents de la Colombie-Britannique en 2006, des recherches avec des enseignants dans la région de la vallée du Bas-Fraser de Colombie-Britannique en 2008 et en 2010.</p> <p>Selon les données recueillies dans différentes études, un nouveau Plan directeur de l'expérience du visiteur a été terminé en septembre 2010 afin de mieux répondre aux besoins et aux attentes des visiteurs.</p>
<p>3. D'autres valeurs patrimoniales du fort Langley sont respectées par toutes les personnes dont les décisions ou les actions affectent le site</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protéger les ressources culturelles de niveau II</li> <li>• Présenter efficacement les messages de niveau II</li> </ul>	<p>La collection des ressources de niveau II a été cotée « passable » dans l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008. L'état inconnu des artefacts de niveau II est mis à jour pour la conservation future.</p> <p>Les artefacts de niveau II qui sont exposés sont surveillés par le biais d'un programme de nettoyage quotidien et mensuel</p>
<p>4. Les ressources naturelles du fort Langley sont protégées de façon à être conformes aux politiques de Parcs Canada et à l'usage et au plaisir des visiteurs</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documenter et protéger les ressources naturelles du site</li> <li>• Trouver un compromis entre la protection des ressources naturelles et le besoin de maintenir les caractéristiques importantes de l'aménagement paysager historique, plus particulièrement la vue du fleuve et la vue dégagée des hautes terres</li> <li>• Minimiser l'incidence des activités des visiteurs, tout en permettant la jouissance de l'environnement naturel</li> </ul>	<p>En février 2009, le site a préparé un contrat visant à couper la végétation obstructive sans toucher à l'autre végétation comme il a été recommandé dans l'évaluation environnementale menée pour ce projet. Les vues panoramiques qui relient le LHN du Fort-Langley au fleuve Fraser ont été rétablies</p> <p>Le site suit des pratiques respectueuses de l'environnement, p. ex. : le site n'utilise pas d'engrais ni de produits chimiques pour soutenir la croissance des plantes; l'utilisation des pesticides est réduite au minimum; toute matière végétative sert à faire du compost.</p>

Objectifs précis à atteindre	Objectifs	Résultats
5. Les installations, les programmes et les services doivent répondre aux attentes des visiteurs ou les dépasser tout en respectant le caractère et l'emplacement du fort Langley	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Offrir des programmes, des services et des installations qui satisfont les attentes de visiteurs</li> <li>• Promouvoir le plaisir, l'appréciation et la sensibilisation des visiteurs du fort Langley et le système des lieux historiques nationaux</li> <li>• Répondre à diverses exigences relatives aux langues, à l'apprentissage, à l'âge et aux besoins particuliers</li> </ul>	<p>Les installations, les programmes et les services du fort Langley ont largement dépassé les attentes des visiteurs.</p> <p>Les données du sondage mené auprès des visiteurs servent à guider les investissements pour le fort Langley en vertu du Programme accéléré d'infrastructures (PAI).</p> <p>Le site examine les rapports sur les codes postaux afin d'identifier les secteurs cibles des campagnes de marketing. Selon les statistiques sur les visiteurs, une nouvelle emphase des activités spéciales est mise sur le marché des familles (p. ex. : la Foire fermière du fort et la grande frayerie). Des programmes renforcés mettent l'emphase sur la culture française et des offres de programmes et des activités spéciales autochtones</p>
6. Les décisions planifiées reflètent le meilleur intérêt du site et de la communauté, tout en restant conformes aux objectifs, aux politiques et aux directives	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fournir des occasions au public de faire part de leurs connaissances, leur expertise et leurs suggestions concernant les aspects du programme de Parcs Canada</li> <li>• Exécuter la planification du site et la prise de décision avec honnêteté et de façon inclusive.</li> </ul>	<p>Le site a consulté Kwantlen First Nation afin d'orienter le projet du PAI sur l'amélioration de l'expérience offerte aux visiteurs, p. ex. : des plans pour des expositions renouvelées.</p> <p>Le site a établi des bons partenariats avec un large éventail de partenaires et d'intervenants dans le cadre d'activités spéciales, de programmes publics et d'occasions générales de sensibilisation.</p> <p>Le fort Langley reçoit près de 5 200 heures de bénévolat de plus de 200 bénévoles chaque année.</p> <p>Le site a beaucoup travaillé avec Friends of the Fort au cours des cinq dernières années. Veuillez noter que Friends a mis fin à ses opérations à la fin de 2010.</p> <p>Chaque année, le site organise des présentations à la communauté, aux conseils du village et de la ville de Langley, ainsi qu'au comité consultatif sur le patrimoine du fort Langley pour fournir des mises à jour sur la gestion du site. Le site fournit aussi des mises à jour continues à Tourisme Langley et à la Business Improvement Association (BIA) de Fort Langley en ce qui a trait aux perspectives touristiques du site. Le site participe aussi à des fonctions communautaires.</p>

# 6

## Principaux enjeux

This Chapter identifies key issues based on the Ce chapitre identifie les principaux enjeux basés sur les évaluations des chapitres 3 à 5. Ces enjeux sont compris entre ceux que l'Agence Parcs Canada est en mesure d'influencer et ceux dont le contexte peut être plus global. Ces enjeux seront pris en considération dans la planification de la gestion du fort Langley.

### 1. AMÉLIORER LES PROGRAMMES D'INTERPRÉTATION

Bien que les visiteurs du fort Langley aient mentionné qu'ils ont trouvé l'activité éducative recherchée au site et étaient généralement satisfaits des programmes d'interprétation auxquels ils ont participé, le taux de participation aux programmes d'interprétation au fort Langley n'a pas atteint les attentes nationales dans les récents sondages menés auprès des visiteurs (2005-2006). En outre, l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007-2008 a souligné un manque de constance et d'équilibre dans la prestation personnelle et impersonnelle des messages relatifs à l'importance historique nationale. Donc, le fort Langley doit améliorer ses programmes d'interprétation afin de combler ces lacunes et de favoriser l'expérience du visiteur.

### 2. FAVORISER LES PARTENARIATS

Le fort Langley croit qu'il est important d'établir des partenariats solides et des meilleures relations avec les intervenants afin de favoriser l'offre au visiteur et de toucher une audience élargie. Le fort Langley doit concentrer ses efforts de partenariat sur deux fronts :

- 1) Le fort Langley entretient des relations de longue date avec les Premières Nations, bien qu'aucun message primaire sur l'intégrité commémorative ne soit lié à l'histoire des Autochtones. Dans l'évaluation de l'intégrité commémorative de 2007, des visiteurs

ont mentionné qu'ils aimeraient que des améliorations soient apportées dans les occasions d'en apprendre sur l'histoire et la culture des Autochtones. L'engagement des Premières Nations dans la gestion du site aidera à combler cette lacune et à favoriser une relation de travail plus solide

- 2) Chaque année, le LHN du Fort-Langley organise plus de 20 activités spéciales et reçoit près de 5 200 heures de bénévolat de plus de 200 bénévoles. Friends of the Fort a été un organisme bénévole principal qui s'est impliqué dans la communauté en collaborant à des activités spéciales et en les promouvant au cours des 25 dernières années. Malheureusement, l'organisme a décidé de mettre fin à ses opérations à la fin de 2010. Des nouvelles ententes de partenariat devront être établies afin de soutenir l'intérêt de la communauté à organiser des événements au site, et des nouveaux instruments de partenariat seront requis pour appuyer ce travail.

### 3. GÉRER LA PROPRIÉTÉ RIVERAINE

L'énoncé d'intégrité commémorative du fort Langley reconnaît les valeurs historiques significatives dans les éléments paysagers et la relation qui a mené au choix de ce site particulier pour le fort Langley, dont la bordure sur le fleuve Fraser faisant face à l'île McMillan. Il s'agit d'une partie d'un contexte important qui sert à raconter des histoires et à communiquer des messages sur le patrimoine du fort Langley aux visiteurs.

Une route et une voie ferrée sont parallèles au périmètre nord du fort et délimitent le front d'eau du fort. Selon la communauté, la propriété riveraine n'aurait présentement pas de propriétaire, ce qui entraîne un usage indésirable de la propriété. Parcs Canada doit favoriser la présence des membres de la gestion dans ce secteur.

# Références

Parcs Canada. Énoncés d'intégrité commémorative : Lieu historique national du Canada du Fort-Langley, Fort Langley, Colombie-Britannique. 8 décembre 2003

\_\_\_\_\_. Plan directeur de 2005 du lieu historique national du Canada du Fort-Langley. Novembre 2005.

\_\_\_\_\_. Sondage mené auprès des visiteurs de 2005 du lieu historique national du Canada du Fort-Langley. November 2005.

\_\_\_\_\_. Sondage mené auprès des visiteurs de 2006 du lieu historique national du Canada du Fort-Langley. Présentation Powerpoint. Mai 2007.

\_\_\_\_\_. Évaluation de 2007-2008 de l'état de l'intégrité commémorative : Lieu historique national du Canada du Fort-Langley. Août 2008

# Glossaire

Lieu désigné : L'expression « lieu désigné » s'applique au lieu désigné par le ministre du Patrimoine canadien suivant la recommandation de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada.

Ressource de niveau II : Une ressource qui relève de Parcs Canada et a la plus haute valeur d'importance historique nationale.

Ressource de niveau II : Une ressource peut avoir une valeur historique et être considérée comme une ressource culturelle même si elle n'a pas été déclarée d'importance historique nationale.

# Remerciements

Parcs Canada remercie sincèrement les gens suivants pour leurs contributions qui ont mené au rapport sur l'état du lieu, y compris le personnel du LHN du Fort-Langley, l'unité de gestion de la côte de la Colombie-Britannique, le Western and Northern Service Centre, et particulièrement Tumia Knott de Kwantlen First Nation.

## PRINCIPAUX AUTEURS :

John Aldag, Gestionnaire des lieux historiques nationaux, Unité de gestion de la côte de la Colombie-Britannique

Lihua Huang, Planificatrice, Centre de services de l'Ouest et du Nord (CSON)



